

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 47

Volume 26

19 February 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 392/83 of 18 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 393/83 of 18 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 394/83 of 18 February 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	5
Commission Regulation (EEC) No 395/83 of 18 February 1983 altering the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed . .	7
★ Commission Regulation (EEC) No 396/83 of 18 February 1983 amending Regulation (EEC) No 2783/82 on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1982 harvest held by Greek storage agencies	11
★ Commission Regulation (EEC) No 397/83 of 17 February 1983 amending Regulation (EEC) No 3744/81 in respect of the list of the projects to benefit from Community support and of the Annex thereto	13
★ Commission Regulation (EEC) No 398/83 of 18 February 1983 fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency	15
Commission Regulation (EEC) No 399/83 of 18 February 1983 amending Regulation (EEC) No 3507/82 increasing to 550 000 tonnes the quantity of barley held by the British intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	17

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 400/83 of 18 February 1983 on the issue of import licences for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal	19
Commission Regulation (EEC) No 401/83 of 18 February 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/68/EEC :

- ★ **Commission Decision of 31 January 1983 prolonging the temporary suspension of the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever** 21

83/69/EEC :

Commission Decision of 31 January 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 35th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 23

83/70/EEC :

- ★ **Commission Decision of 1 February 1983 concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from certain third countries** 25

83/71/EEC :

Commission Decision of 3 February 1983 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 30/83 the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 26

83/72/EEC :

Commission Decision of 3 February 1983 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 29/83, the maximum amounts for the costs of delivery of butteroil as food aid 27

83/73/EEC :

- ★ **Commission Decision of 9 February 1983 on the establishment of a buffer zone in the region of Evros (Greece) and a financial contribution by the Community to measures to combat foot-and-mouth disease in that region** 28

83/74/EEC :

- ★ **Commission Decision of 9 February 1983 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever** 29

83/75/EEC :

- ★ **Commission Decision of 15 February 1983 accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of certain fibre building board originating in Brazil** 30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 392/83**of 18 February 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 February 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	113,12
10.01 B II	Durum wheat	154,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	116,35 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	118,83
10.04	Oats	105,21
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	101,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	41,96 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98,24 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	172,95
11.01 B	Rye flour	178,03
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	253,40
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	185,02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 393/83

of 18 February 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 February 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	18,47
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,85	1,85
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,38	1,38
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1,61	1,61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 394/83

of 18 February 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 389/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1983, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	25,033
ex 12.01	Sunflower seed	23,032

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983	July 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	25,033	24,971	24,572	24,650	24,962	25,274
ex 12.01	Sunflower seed	23,032	22,986	23,490	23,802	23,907	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,33379
1 ECU = Fl	2,57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9704
1 ECU = FF	6,61387
1 ECU = Dkr	8,23400
1 ECU = £ Irl	0,691011
1 ECU = £	0,618295
1 ECU = Lit	1 337,69
1 ECU = Dr	80,1096

COMMISSION REGULATION (EEC) No 395/83**of 18 February 1983****altering the components used to calculate the differential amounts for colza,
rape and sunflower seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77
of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied
in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 221/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁶⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73
of 23 August 1973 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2136/82 ⁽⁸⁾, laid down detailed rules of
application for Regulation (EEC) No 1569/72 ; whereas
the components used to calculate the differential
amounts were fixed by Regulation (EEC) No

2122/82 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
353/83 ⁽¹⁰⁾ ; whereas, in the case of the Greek drachma,
the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation
(EEC) No 1569/72 for the period 9 to 15 February
1983 has changed by at least one point from the
percentage used for the previous fixing ; whereas this
fact should be taken into account when fixing the
components used to calculate the differential amounts
for colza, rape and sunflower seed where those compo-
nents are already applied in respect of the Member
States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2122/82 is hereby
replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 29. 1. 1983, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁹⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 56.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 40, 12. 2. 1983, p. 36.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0,0938	— 0,0938	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0,0320
— harvested in the BLEU			—	0,1339 (a)
— harvested in France			—	0,0938 (b)
— harvested in Denmark			—	0,1511 (d)
— harvested in Ireland			—	0,1269 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	0,0938
— harvested in Italy			—	0,0938
— harvested in Greece			—	0,0932
			—	0,1267
			—	0,1905
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0,0638	— 0,0638	+	—
— harvested in Germany			0,0330	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0,1053 (a)
— harvested in France			—	0,0638 (b)
— harvested in Denmark			—	0,1230 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0981 (e)
— harvested in the United Kingdom			—	0,0638
— harvested in Italy			—	0,0638
— harvested in Greece			—	0,0633
			—	0,0979
			—	0,1637
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	— 0,0464 (a) nil (b)	+ 0,0464 (a) nil (b)	+	—
— harvested in Germany			0,1546 (a)	—
— harvested in the Netherlands			0,1035 (b)	—
— harvested in the BLEU			0,1177 (a)	—
— harvested in France			0,0682 (b)	—
— harvested in Denmark			—	0,0198 (a)
— harvested in Ireland			—	0,0632 (c)
— harvested in the United Kingdom			—	0,0366 (e)
— harvested in Italy			0,0464 (a)	—
— harvested in Greece			— (b)	—
			0,0464 (a)	—
			— (b)	—
			0,0470 (a)	—
			0,0006 (b)	—
			0,0083 (a)	— (a)
			— (b)	0,0364 (b)
			—	0,0653 (a)
			—	0,1067 (b)

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0,1035	—
— harvested in the Netherlands			0,0682	—
— harvested in the BLEU			—	0,0443 (a)
				— (b)
— harvested in France			—	0,0632 (d)
				0,0366 (e)
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0,0006	—
— harvested in Italy			—	0,0364
— harvested in Greece			—	0,1067
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0,0675 (d) — 0,0380 (e)	+ 0,0675 (d) + 0,0380 (e)	+	—
— harvested in Germany			0,1779 (d)	—
			0,1454 (e)	—
— harvested in the Netherlands			0,1403 (d)	—
			0,1088 (e)	—
— harvested in the BLEU			0,0202 (a)	—
			0,0675 (c)	—
			0,0380 (e)	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0,0675 (d)	—
			0,0380 (e)	—
— harvested in Ireland			0,0675 (d)	—
			0,0380 (e)	—
— harvested in the United Kingdom			0,0681 (d)	—
			0,0386 (e)	—
— harvested in Italy			0,0287 (d)	—
			0,0002 (e)	—
— harvested in Greece			—	0,0464 (d)
				0,0728 (e)
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0,0006	— 0,0006	+	—
— harvested in Germany			0,1028	—
— harvested in the Netherlands			0,0676	—
— harvested in the BLEU			—	0,0449 (a)
				0,0006 (b)
— harvested in France			—	0,0638 (d)
				0,0372 (e)
— harvested in Denmark			—	0,0006
— harvested in Ireland			—	0,0006
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0,0370
— harvested in Greece			—	0,1072

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0,1035	—
— harvested in the Netherlands			0,0682	—
— harvested in the BLEU			—	0,0443 (a)
— harvested in France			—	— (b)
— harvested in Denmark			—	0,0632 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0366 (e)
— harvested in the United Kingdom			0,0006	—
— harvested in Italy			—	0,0364
— harvested in Greece			—	0,1067
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0,0378	+ 0,0378	+	—
— harvested in Germany			0,1451	—
— harvested in the Netherlands			0,1085	—
— harvested in the BLEU			— (a)	0,0082 (a)
— harvested in France			0,0378 (b)	— (b)
— harvested in Denmark			—	0,0279 (d)
— harvested in Ireland			—	0,0002 (e)
— harvested in the United Kingdom			0,0378	—
— harvested in Italy			0,0378	—
— harvested in Greece			0,0384	—
			—	0,0730
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	— 0,1194	+ 0,1194	+	—
— harvested in Germany			0,2353	—
— harvested in the Netherlands			0,1958	—
— harvested in the BLEU			0,0698 (a)	—
— harvested in France			0,1194 (b)	—
— harvested in Denmark			0,0487 (d)	—
— harvested in Ireland			0,0785 (e)	—
— harvested in the United Kingdom			0,1194	—
— harvested in Italy			0,1194	—
— harvested in Greece			0,1201	—
			0,0787	—
			—	—

(a) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 milk year.

(b) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1983/84 milk year.

(c) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation in the period from the beginning of the 1983/84 milk year to the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(d) Applies where the amount of aid or refund has not been fixed in advance, or, where this amount is fixed in advance, to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation before the end of the 1982/83 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

(e) Applies to an aid or export refund subject to advance fixing after this Regulation comes into force, for placement under control/exportation after the beginning of the 1983/84 marketing year for colza, rape and sunflower seed, as appropriate.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 396/83

of 18 February 1983

amending Regulation (EEC) No 2783/82 on the sale at a price fixed in advance of dried grapes from the 1982 harvest held by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2674/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the devaluation of the drachma changes the conditions for sale of dried grapes outside Greece; whereas, as a consequence, the price level at which the Greek storage agencies are selling dried grapes from the 1982 harvest should be adapted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2783/82⁽⁵⁾ is replaced by the following:

ANNEX II

Qualities and prices of the dried grapes referred to in Article 1

	(ECU/100 kg)
Sultana No 1	115,06
Currant, dried in the shade, Eghion region	113,62
Sultana No 2	112,66
Currant, select, Eghion region	111,21
Currant, dried in the shade, Corinth region	110,41
Sultana No 4	108,97
Currant, select, Corinth region	107,15
Currant, standard quality, Eghion region	105,60
Sultana No 5	104,16
Currant, select, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	104,16
Currant, standard quality, Corinth region	104,16
Currant, select, remainder of Messenia	102,56
Currant, standard quality, from Patras, the Ionian islands, the Prefecture of Ilias, Triphiliass	100,96
Currant, standard quality, remainder of Messenia	99,35
Currant, standard quality B (other origins)	90,86'

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1982, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 294, 20. 10. 1982, p. 6.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 397/83**of 17 February 1983****amending Regulation (EEC) No 3744/81 in respect of the list of the projects to benefit from Community support and of the Annex thereto**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
3744/81 of 7 December 1981 concerning Community
projects in the field of microelectronic technology ⁽¹⁾,
and in particular Article 4 (4) thereof,Whereas technological progress since the adoption of
Regulation (EEC) No 3744/81 has made it necessary to
widen the scope of research and development activities
if a well-balanced design and manufacturing capability
is to be achieved by the microelectronic industry in
the Community;Whereas there appear to be sufficient financial
resources available, after aid has been assigned to the
projects selected for support during 1982, to support
some new activities;Whereas the Consultative Committee on Community
actions in the field of microelectronic technology has
expressed a favourable opinion,*Article 1*Regulation (EEC) No 3744/81 is hereby amended as
follows:1. The list in Article 4 (1) setting out the projects to
benefit from Community support is replaced by the
following:

- ' I. Equipment for advanced lithography
- II. Equipment for dry chemical processing and
physical treatment of silicon and III-V (three-
five) materials
- III. Equipment for testing, handling, assembly and
packaging of integrated circuits
- IV. Computer aided design (CAD) for very large
scale integration circuitry (VLSI) in the
domains of:
 - 1. architecture
 - 2. language and data structure
 - 3. testing
 - 4. device modelling.'

2. The following addendum is added to the Annex:

'ADDENDUMThe following indications are guidelines to the proposers and shall not be construed as
limiting their freedom of choice of projects.Whenever technical characteristics or performance specifications are given, these shall be
regarded as minimum requirements.Equipment whose development is already receiving aid shall be considered only excep-
tionally.**I. Equipment for advanced lithography**Projects for this area shall include those previously specified in points I and II of the
Annex.**II. Equipment for dry chemical processing and physical treatment of silicon
and III-V (three-five) materials**Projects for this area shall include those previously specified in point III of the Annex
as well as projects (a) and (b) below:⁽¹⁾ OJ No L 376, 30. 12. 1981, p. 38.

(a) Sputtering deposition

Deposition of aluminium alloys and refractory metals and silicides

Single layer and/or multilayer capability

Co-sputtering capability

Sputter etch, substrate bias

Wafer size up to 6 inches

Cassette to cassette, single wafer

Through put : 100 wafers per hour (referred to 1 micrometer aluminium deposition)

(b) Chemical vapour deposition of insulating, conducting and refractory materials including plasma deposition, photo deposition and molecular beam deposition. In particular low pressure, plasma-enhanced CVD.

Materials :

— phosphorous and boron doped silica glass

— silicon nitride

— refractory metals (on polysilicon)

— aluminium or aluminium alloys

III. Equipment for testing, handling, assembly and packaging of integrated circuits

Projects for this area shall include those previously specified in point IV of the Annex as well as projects (a) and (b) below :

(a) Electron beam testing (SEM plus accessories and interface to circuit test system)

(b) Burn-in system capable of static and dynamic burn-in with interface to VLSI tester.

IV. Computer aided design (CAD) for very large scale integration circuitry (VLSI)

This project area includes point V of the Annex.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 398/83

of 18 February 1983

fixing the special rates for converting the free-at-frontier reference prices of imported liqueur wines into national currency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1393/76 of 17 June 1976 laying down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/80⁽⁶⁾, and in particular Article 1a (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76, special rates are used to convert into national currency the free-at-frontier reference prices for imported liqueur wines; whereas the special rates applicable at present were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3304/82⁽⁷⁾;

Whereas Article 1a (3) (c) of Regulation (EEC) No 1393/76 provides that the special rate for a currency other than those maintained at any given moment within a maximum spread of 2,25 % is to be revised when, for a period of 20 working days, its conversion

rate moves away by an average of not less than 10 % from the special rate previously fixed for the currency in question; whereas that condition has been fulfilled for the pound sterling and the Greek drachma; whereas application of these provisions makes it necessary to alter the special rate for the pound sterling and the Greek drachma,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special rate referred to in Article 1a of Regulation (EEC) No 1393/76 shall be:

- (a) for the Belgian franc and the Luxembourg franc :
Bfr/Lfr 1 = 0,0222368 ECU;
- (b) for the Danish krone :
Dkr 1 = 0,121448 ECU;
- (c) for the German mark :
DM 1 = 0,428488 ECU;
- (d) for the French franc :
FF 1 = 0,151197 ECU;
- (e) for the pound sterling :
£ 1 = 1,61735 ECU;
- (f) for the Irish pound :
£ Irl 1 = 1,44715 ECU;
- (g) for the Italian lira :
Lit 100 = 0,0747556 ECU;
- (h) for the Dutch guilder :
Fl 1 = 0,387640 ECU;
- (i) for the Greek drachma :
Dr 1 = 0,0126751 ECU.

Article 2

Regulation (EEC) No 3304/82 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

⁽⁷⁾ OJ No L 350, 10. 12. 1982, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 399/83

of 18 February 1983

amending Regulation (EEC) No 3507/82 increasing to 550 000 tonnes the quantity of barley held by the British intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3507/82⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 305/83⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of barley held by the British intervention agency;

Whereas, in a communication of 10 February 1983, the United Kingdom informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 150 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened;

Whereas the total quantity of barley held by the United Kingdom intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 550 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of exit places and of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 3507/82 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3507/82 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall relate to a maximum quantity of 550 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 550 000 tonnes of barley is stored are listed in Annex I.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 3507/82 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 34, 5. 2. 1983, p. 22.

ANNEX

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Northern region	183 482
Midlands and East	228 917
Southern region	137 601

COMMISSION REGULATION (EEC) No 400/83**of 18 February 1983****on the issue of import licences for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3340/82 ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 263/81 of 21 January 1981 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 217/81 and (EEC) No 218/81 in the beef and veal sector ⁽³⁾ provides in Article 7, as amended by Regulation (EEC) No 3578/82 ⁽⁴⁾, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81 fixes the amount of high quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which

may be imported on special terms in 1983 at 10 000 tonnes;

Whereas the applications received by the beginning of February 1983 cover quantities less than the quota available; whereas, therefore, these applications can be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences in respect of February 1983 for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81 are hereby met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of March 1983, the total quantity available being 9 334 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 15. 12. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 401/83
of 18 February 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 388/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 46, 18. 2. 1983, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 February 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	40,08
	B. Raw sugar	37,74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 January 1983

prolonging the temporary suspension of the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever

(83/68/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine fever free or swine fever free;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in Annexes I and II to Decision 82/838/EEC;

Whereas by Decision 83/28/EEC⁽⁵⁾, the Commission has suspended for a period of 15 days the status of official freedom from swine fever or of freedom from swine fever of affected parts of German territory;

Whereas, taking account of the epidemiological evolution of the disease, it is necessary to prolong this

period of suspension for certain regions beyond the 15 days initially provided for in order to clarify the situation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The status of parts of the territory of the Federal Republic of Germany as areas recognized to be officially swine fever free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC is hereby temporarily suspended for the regions listed in the Annex to this Decision.

Article 2

The Commission will follow developments in the situation with a view to taking appropriate decisions in respect of such developments.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1983, p. 24.

ANNEX

**Regions of the Federal Republic of Germany for which the official swine fever free status is
suspended**

The administrative districts of Stuttgart, Braunschweig and Mittelfranken.

COMMISSION DECISION

of 31 January 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 35th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/69/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 35th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 35th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 25 January 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170,70
Formula B	82 % or more	110,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>	
	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230,50	253,00
Formula B	151,00	166,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 31 January 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 1 February 1983

concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of
fresh meat from certain third countries

(83/70/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, and in
particular Articles 16 and 28 thereof,Whereas Commission Decisions 78/693/EEC⁽²⁾,
78/694/EEC⁽³⁾, 78/695/EEC⁽⁴⁾, 79/238/EEC⁽⁵⁾,
79/543/EEC⁽⁶⁾, 79/544/EEC⁽⁷⁾, 81/526/EEC⁽⁸⁾,
81/545/EEC⁽⁹⁾, 81/546/EEC⁽¹⁰⁾ and 81/547/EEC⁽¹¹⁾
have laid down the animal health conditions and vete-
rinary certification requirements for imports of fresh
meat from Argentina, Brazil, Uruguay, Paraguay, Spain,
Chile, Switzerland, Bulgaria, Austria and Yugoslavia
respectively ;Whereas special conditions were laid down in the
abovementioned Decisions for certain Member States
in line with conditions applicable to intra-Community
trade ; whereas the Council by means of Directive
82/893/EEC⁽¹²⁾ has agreed to an extension in the
application of such special conditions ;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*1. In Article 2 of Decisions 78/693/EEC,
78/694/EEC and 78/695/EEC concerning Argentina,
Brazil and Uruguay respectively, '31 December 1982'
is hereby replaced by '31 December 1983'.2. Article 4 of Decisions 78/693/EEC, 78/694/EEC,
78/695/EEC, 79/238/EEC, 79/543/EEC, 79/544/EEC
and 81/526/EEC concerning Argentina, Brazil,
Uruguay, Paraguay, Spain, Chile and Switzerland
respectively, is hereby replaced by the following :*'Article 4*This Decision shall be re-examined with a view to
its adaptation to Community rules concerning the
control and eradication of foot-and-mouth disease
within the Community.'3. Article 4 of Decisions 81/545/EEC, 81/546/EEC
and 81/547/EEC concerning Bulgaria, Austria and
Yugoslavia respectively, is hereby replaced by the
following :*'Article 4*This Decision shall be re-examined with a view to
its adaptation to Community rules concerning the
control and eradication of foot-and-mouth disease
and swine fever within the Community.'*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.
⁽²⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1978, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1978, p. 29.
⁽⁴⁾ OJ No L 236, 26. 8. 1978, p. 37.
⁽⁵⁾ OJ No L 53, 3. 3. 1979, p. 33.
⁽⁶⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 18.
⁽⁷⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 24.
⁽⁸⁾ OJ No L 196, 18. 7. 1981, p. 19.
⁽⁹⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 1.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 7.
⁽¹¹⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 15.
⁽¹²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

COMMISSION DECISION

of 3 February 1983

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 30/83
the maximum amount for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food
aid

(83/71/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 30/83 of 28 December 1982 on the delivery of
various consignments of skimmed-milk powder as
food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member
States have invited tenders for the costs of delivery as
food aid of 3 245 tonnes of skimmed-milk powder for
certain third countries and beneficiary organizations ;

Whereas, under Article 14 (2) of Regulation (EEC) No
303/77 of 14 February 1977 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder and butteroil
as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3474/80 ⁽⁵⁾, tenders in respect of lot H could be
made for quantities of 500 tonnes or a multiple of 500
tonnes ;

Whereas Article 16 of the abovementioned Regulation
provides that in the light of tenders received a
maximum amount shall be fixed for each lot put up
for tender or it shall be decided not to proceed with
the tender ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
30/83 shall be fixed as follows :

— Lot C :	2 602 ECU (D)
— Lot D :	1 174 167 ECU (D)
— Lot E :	600 320 ECU (B)
— Lot F :	256 318 ECU (NL)
— Lot G :	732 774 ECU (B)
— Lot H :	785 083 ECU (IRL) ⁽⁶⁾ 816 183 ECU (UK)
— Lot I :	323 003 ECU (DK)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 7, 8. 1. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁶⁾ For a part quantity of 500 tonnes.

COMMISSION DECISION**of 3 February 1983****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 29/83,
the maximum amounts for the costs of delivery of butteroil as food aid**

(83/72/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 29/83 of 28 December 1982 on the delivery of
various consignments of butteroil as food aid ⁽³⁾, the
intervention agencies of the Member States have
invited tenders for the manufacture and the costs of
delivery as food aid of 400 tonnes of butteroil for
certain third countries and beneficiary organizations ;

Whereas, Article 16 of Regulation (EEC) No 303/77 of
14 February 1977 laying down general rules for the
supply of skimmed-milk powder and butteroil as food
aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3474/80 ⁽⁵⁾, provides that, in the light of tenders
received, a maximum amount shall be fixed for each
lot put up for tender or it shall be decided not to
proceed with the tender ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of
awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No
29/83 shall be fixed as follows :

— Lot D : 1 781 427 ECU (D)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 7, 8. 1. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 9 February 1983

on the establishment of a buffer zone in the region of Evros (Greece) and a financial contribution by the Community to measures to combat foot-and-mouth disease in that region

(Only the Greek text is authentic)

(83/73/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 77/97/EEC of 21 December 1976 on the financing by the Community of certain emergency measures in the field of animal health ⁽¹⁾, as last amended by Decision 81/477/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas epizootics of foot-and-mouth disease caused by viruses exotic to the Community have in recent years broken out in certain regions of south-eastern Europe; whereas the danger such viruses represent for livestock in the Community and in Greece in particular has not yet been averted;

Whereas Greece has adopted measures designed to prevent exotic strains of foot-and-mouth disease spreading to its territory, in particular by setting up a buffer zone along its frontier with Turkey; whereas the purpose of this zone is to protect the livestock of Greece and the other Member States against the disease; whereas it should therefore be approved;

Whereas the conditions for a financial contribution by the Community are met; whereas in order to be completely effective this contribution should amount to the maximum authorized by Decision 77/97/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The establishment by Greece of a vaccination buffer zone along its frontier with Turkey, in the region of Evros, in order to provide protection against exotic strains of foot-and-mouth disease, is hereby approved.

Article 2

The Community shall make a contribution of:

- 100 % of expenditure incurred by Greece in 1983 and 1984 in buying foot-and-mouth vaccine to be used in the buffer zone referred to in Article 1,
- 50 % of expenditure incurred by Greece in 1983 and 1984 in carrying out foot-and-mouth disease vaccination in the buffer zone referred to in Article 1.

This contribution shall be granted after submission of documentary evidence and a detailed report on the vaccination campaign.

Article 3

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 78.

⁽²⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 9 February 1983****temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever**

(83/74/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC of 3 December 1982⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine fever free or swine fever free ;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in the Annexes to Decision 82/838/EEC ;

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with

regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in the Annex to this Decision, as areas recognized to be officially swine fever free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

ANNEX

Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine fever free is suspended

Regierungsbezirke Münster and Köln.

COMMISSION DECISION

of 15 February 1983

accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding
concerning imports of certain fibre building board originating in Brazil

(83/75/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3017/79 of 20 December 1979 on protection against
dumped or subsidized imports from countries not
members of the European Economic Community ⁽¹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1580/82 ⁽²⁾, and
in particular Article 10 thereof,

Whereas in March 1982 the Commission received a
complaint lodged by the European Confederation of
Woodworking Industries on behalf of Community
manufacturers representing practically all the Commu-
nity output of the products concerned, which provided
evidence that dumping was being practised in respect
of imports of hardboard from Brazil and that material
injury was thus being caused to the Community
industry in question ;

Whereas, since the said evidence was sufficient to
justify initiating proceedings, the Commission accor-
dingly announced, by a notice published in the *Offi-
cial Journal of the European Communities* ⁽³⁾, the
initiation of a proceeding concerning imports of fibre
building board originating in Brazil ;

Whereas the Commission officially so advised the
exporters and importers known by it to be concerned
as well as the representatives of the exporting country
and the complainants ;

Whereas the Commission has given the parties
directly concerned the opportunity to make known
their views in writing and to be heard orally ;

Whereas all the exporters known to be concerned and
several importers took this opportunity to present
written and/or oral observations ;

Whereas, in order to arrive at a preliminary determina-
tion of the existence of dumping and of injury, the
Commission sought to obtain and verify all informa-
tion which it deemed to be necessary and carried out
inspections at the premises of the Brazilian producers,
Duratex SA and Eucatex SA in São Paulo ; whereas the
Commission also carried out on-the-spot investigations
at the offices of the following importers : Svedex BV,
Varsseveld, Netherlands and Groteloh GmbH, Bünde,
Federal Republic of Germany ;

Whereas the Commission selected 1 May 1981 to 30
April 1982 as the investigation period for the examina-
tion of dumping ;

Whereas for its preliminary determination of dumping
the Commission compared export prices to the
Community with the normal values with regard to
sales made during the investigation period ;

Whereas normal values for both exporting companies
concerned were established on the basis of the prices
paid or payable for like products on the Brazilian
market ; whereas the Commission limited its examina-
tion to those types of unprocessed hardboard which
corresponded to approximately 80 % of the total hard-
board exports to the Community ; whereas for the
purpose of a fair comparison between normal values
and export prices the Commission adjusted the normal
values of both companies for the cost of finance for 90
days credit to their domestic customers, for a punctua-
lity discount granted to practically all customers, for
0,75 % PIS-tax and for ICM tax included in the
domestic selling prices ; whereas the Commission also
made adjustments, where appropriate, for selling
expenses on the domestic market directly related to
the sales in question and for differences in level of
trade between domestic and export sales to the extent
that claims in this area could be satisfactorily demon-
strated ; whereas normal values were adjusted to
ex-factory level, taking account of transport costs
incurred by the companies on the domestic market ;

Whereas export prices were based on the prices paid
or payable for products sold for export to the Commu-
nity ; whereas the Commission, when establishing the
ex-factory export prices, made adjustments, where

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 113, 5. 5. 1982, p. 3.

appropriate, for internal and ocean transport costs, handling and port charges, export packaging, commissions paid to agents, costs for credit granted to overseas customers and 0,75 % PIS-tax included in the invoiced price ;

Whereas export prices and normal values were compared on a transaction by transaction basis at ex-factory level, taking into account the exact type of hardboard exported and using the average exchange rate of the month when the export shipment was made ;

Whereas the weighted average dumping margins thus established were 19,24 % for Duratex and 32,55 % for Eucatex ;

Whereas with regard to injury caused to the Community industry, the evidence available to the Commission shows that the imports of the products under consideration from Brazil into the Community have increased from 42 701 tonnes in 1978 to 54 044 tonnes in 1980 ; whereas the rise of imports has been particularly significant in respect of the Federal Republic of Germany, where imports of Brazilian hardboard increased from 8 123 tonnes in 1978 to 13 195 tonnes in 1980 and to 8 272 tonnes in the first five months of 1982, and in respect of France, where they increased from 383 tonnes in 1978 to 4 051 tonnes in the first five months of 1982 ; whereas the share of the Community hardboard market held by these imports from Brazil rose from 3,7 % in 1979 to 4,9 % in 1980 ; whereas during the same period their share of the German market increased from 2,4 % to 3,9 % ; whereas with regard to France their market share rose from almost zero in 1978 to 6 % in the first five months of 1982 ;

Whereas Brazilian hardboard, the quality of which is considered to be superior to that of European hardboard, has in general been sold at price levels at the upper end of the market ; whereas, however, during the investigation period the price of Brazilian board was still considerably lower than the costs of production, including overheads and a reasonable profit margin, of the Community producers of hardboard ; whereas this margin of undercutting with regard to 3,2 mm raw hardboard of standard or door size has ranged from approximately 10 to 18 % ;

Whereas the consequent impact on the Community industry, whose production has fallen from 638 000 tonnes in 1979 to 561 000 tonnes in 1981, has taken the form of pressure on prices which have not been able to develop in line with production costs, making it impossible to cover these costs ; whereas, moreover,

Community producers' sales of hardboard on their respective domestic markets have fallen by over 17 % between 1978 and 1981 and stocks have significantly increased in the same period ;

Whereas almost all Community producers have, therefore, been making considerable losses on their production of hardboard with consequent loss of employment ;

Whereas the Commission has considered whether injury has been caused by other factors which, individually or in combination, could adversely affect the Community industry, such as volume and prices of other imports or reduction in demand ; whereas between 1979 and 1981 low-priced imports from Scandinavia, Eastern Europe and Spain accounted for over two thirds of total hardboard imports and held a share of more than 30 % of the Community hardboard market ; whereas in 1981 in the Commission opened anti-dumping proceedings against these imports ; whereas the Commission subsequently determined that these imports were dumped and have been causing injury to a Community industry ; whereas during the same period imports from Brazil accounted for approximately 10 % of total hardboard imports into the Community ; whereas, in addition, hardboard imports from Brazil have increased their share of the Community market at a time when consumption was declining, and they were made at prices which, making due allowance for their superior quality, have followed the pattern of depressed prices on the European hardboard market ; whereas it is appropriate, therefore, to cumulate the injurious impact of all imports found to be dumped ; whereas, under these conditions, the Commission has determined that the dumped imports of hardboard from Brazil have caused material injury to the Community industry concerned ;

Whereas, after the initiation of the proceedings against imports from Brazil the Commission has taken protective measures against the dumped imports from Scandinavia, Eastern Europe and Spain which have led to a significant reduction of the quantity and a substantial increase of the prices of these imports ; whereas, under these circumstances, the Commission is of the view that the interests of the Community call for protective action against the dumped imports from Brazil in order to avoid the protective measures already in force being undermined by an increased quantity of low-priced Brazilian exports and to achieve a persistent stabilization of the Community's hardboard market ;

Whereas the Brazilian exporters were informed of the findings of the investigation and commented on them ; whereas they subsequently offered undertakings on their future pricing ;

Whereas these undertakings would increase prices of Brazilian hardboard to a level sufficient to eliminate the injury; whereas the Commission, after having obtained the unanimous agreement of the Advisory Committee, considers them acceptable, and the anti-dumping proceeding may, therefore, be terminated without imposition of anti-dumping duties,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The undertakings given by Duratex SA and Eucatex SA, São Paulo, Brazil in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of fibre building board weighing more than 0,8 g/cm³ (hard-

board), falling within Common Customs Tariff heading No ex 44.11 and corresponding to NIMEXE code 44.11-10 and 20 originating in Brazil are hereby accepted.

Article 2

The anti-dumping proceeding concerning imports of fibre building board originating in Brazil is hereby terminated.

Done at Brussels, 15 February 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President
